#### Translated from Arabic

### Permanent Mission of Saudi Arabia to the United Nations

### Permanent Mission of the State of Kuwait to the United Nations

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia and the Permanent Mission of the State of Kuwait to the United Nations present their compliments to the Secretary Arabian-Kuwaiti off-shore zone adjacent to the partitioned zone (the off-shore partitioned zone).

It is a well-known fact that the Kingdom of Saudi Arabia and the State of Kuwait alone have sole and exclusive sovereign rights to explore and exploit the hydrocarbon resources of the Durrah oil field and the off-shore partitioned zone.

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the State of Kuwait have repeatedly, and in the strongest terms, deplored and protested at the repeated Iranian violations in the off-shore partitioned zone. They have requested that the Government of the Islamic Republic of Iran refrain from such violations in order to preserve stability and security in the zone.

The two Governments have asked the Government of the Islamic Republic of Iran to engage in negotiations, in which the Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the State of Kuwait would act as one party and the Government of the Islamic Republic of Iran as the other, in order to determine, in accordance with international law, the maritime boundary between the off-shore partitioned zone and the territorial waters of the Islamic Republic of Iran. However, despite repeated calls for such negotiations, the two Governments have not received any answer from the Government of the Islamic Republic of Iran.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia and the Permanent Mission of the State of Kuwait would be grateful if the Secretary-General could have the present note verbale circulated to all Member States and published in the next issue of the *Law of the Sea Bulletin*.

The Permanent Mission of the Kingdom of Saudi Arabia and the Permanent Mission of the State of Kuwait take this opportunity to convey to the Secretary-General the assurances of their highest consideration.

(Signed) Abdallah Y. Al-Mouallimi

Ambassador, Permanent Representative of the Kingdom of Saudi Arabia

(Signed) Mansour Ayyad SH A Alotaibi

Ambassador, Permanent Representative of the State of Kuwait

\_\_\_\_

[Original : arabe]

# Mission permanente de l'Arabie saoudite auprès de l'Organisation des Nations Unies

# Mission permanente du Koweït auprès de l'Organisation des Nations Unies

La Mission permanente d !o"a me d#\$rabie sao dite a pr%s de I#Organisation des &at.8567(o)-441.93181 de la .o-id,d;40 he+tpientided5or/amp pstroli0%re sao tro 2e enti%rement 6 l#int,rie r de la 7one en mer ad&a-ente 6 la 7one di2is,e9

:l est de notori,t, p bli1 e 1 e le !o"a me d#srabie sao dite et l#(tat d ) o \* e+t sont les se ls pa"s 6 a2oir des droits so 2erains e;-l si0s 6 la prospe-tion des resso r-es en /"dro-arb res et 6 le r e;ploitation dans le -/amp p,troli0% re de 5 orra et dans la 7 one en mer ada-ente 6 la 7 one di2is,e9

Les <o 2ernements sao dien et 40\*e+tien ont 2i2ement d,non-, 6 maintes

X Permanent Mission of Permanent Mission of the Royd: Aunhin rto the United Nations to the United Nations 47 bi the bi to be be be be be be **h**. . `**†**= , der \* \* . 노 đ, - **e**. 1 *،* = 



Permanent Mission of Saudi Arabia to the United Nations



Permanent Mission of the State of Kuwait to the United Nations

	<u>, 19 - 19 - 19 - 19 - 19 - 19 - 19 - 19 </u>	 <u></u>	
4 			
·			
- R			
`			
		8	
<u>.</u>			
-			
₹		,	
- ut		<u>}</u>	
<u>.</u> У .			
t			
<u>i</u>			
<u> </u>			
		•	
<u>.</u>			
*		٠ <u>ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ</u>	
		( · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
<u>}</u>			
1			
۱ 			
		<del>χ</del>	
		<u>n</u>	
		л. Т. Т.	
		х	
		7. 7. 9. 9. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.	